

Sepsisul (septicemia) și cancerul

Cancerul și unele tratamente împotriva cancerului pot crește riscul apariției sepsisului (septicemiei). Această broșură explică:

- ce este sepsisul (septicemia)
- în ce situații trebuie să contactați echipa de la spital
- ce anume puteți face pentru a vă proteja.

Cuvintele subliniate sunt explicate în glosarul de la sfârșit. Glosarul include și modul în care să pronunțați cuvintele în limba engleză.

Dacă aveți întrebări cu privire la aceste informații, adresați-vă medicului dvs. sau asistentei medicale de la spitalul unde urmați tratamentul.

De asemenea, puteți apela Macmillan Cancer Support la numărul de telefon gratuit **0808 808 00 00**, 7 zile pe săptămână, între orele 08:00-20:00. Dispunem de traducători, deci ne puteți vorbi în propria dvs. limbă. Atunci când sunați, spuneți în limba engleză limba în care doriți să continuăm conversația.

Informații suplimentare despre cancer în alte limbi sunt disponibile la [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

Acest document se referă la:

- Ce este sepsisul?
- De ce m-aș putea îmbolnăvi de sepsis?
- Când poate apărea sepsisul?
- Care este riscul să mă îmbolnăvesc de sepsis?
- Pot preveni sepsisul?
- Cum mă pot ajuta singur(ă)?
- Cum să vă îngrijiți înainte de tratamentul împotriva cancerului
- Cum să vă îngrijiți în timpul tratamentului împotriva cancerului
- Simptomele unei infecții care poate conduce la sepsis
- Simptomele ulterioare ale sepsisului – telefonați la 999
- Ce se va întâmpla când voi telefona la echipa de la spital?
- Obținerea îngrijirii și sprijinului potrivite pentru dvs.
- Modul în care vă poate ajuta Macmillan
- Glosar
- Mai multe informații în limba dvs.
- Bibliografie și mulțumiri

Ce este sepsisul?

Sepsisul este uneori numit otrăvirea sângelui. Acest lucru se întâmplă atunci când corpul dvs. reacționează la o infecție și își atacă propriile organe și țesuturi.

Sepsisul trebuie tratat rapid la spital. Se poate muri din cauza sepsisului, dacă acesta nu este tratat din vreme.

Când sepsisul este tratat rapid, majoritatea persoanelor se vindecă complet.

De ce m-aș putea îmbolnăvi de sepsis?

Cancerul și unele tratamente împotriva cancerului pot împiedica corpul dvs. să lupte împotriva infecțiilor.

Corpurile noastre sunt alcătuite din mici componente numite celule. Sângele nostru este alcătuit din celule, care includ globulele roșii și globulele albe.

Un anumit tip de globule albe ajută corpurile noastre să lupte împotriva infecțiilor. Aceste globule se numesc neutrofile. Unele tratamente împotriva cancerului reduc numărul acestor globule albe din corpurile noastre. Acest efect este mai frecvent dacă faceți chimioterapie, însă se poate produce și în cazul altor tratamente împotriva cancerului.

Dacă aveți un număr redus de neutrofile, o infecție minoră poate deveni foarte gravă. Aceasta poate provoca moartea în câteva ore.

Când poate apărea sepsisul?

O infecție sau un sepsis poate apărea oricând. Riscul este de obicei cel mai ridicat atunci când numărul neutrofilelor din sângele dvs. este redus. Momentul exact poate varia, așadar întrebați echipa de la spital când anume riscul este cel mai ridicat pentru dvs.

Care este riscul să mă îmbolnăvesc de sepsis?

Riscul de apariție a infecției și sepsisului depinde de tipul de medicamente împotriva cancerului pe care le luați. Depinde, de asemenea, de:

- tipul de cancer de care suferiți
- stadiul cancerului dvs.
- vârsta dvs.
- starea dvs. generală de sănătate.

Pot preveni sepsisul?

Nu puteți opri reducerea numărului globulelor albe. Aceasta înseamnă că nu puteți preveni sepsisul.

Cel mai important lucru pe care îl puteți face este să contactați imediat linia de asistență telefonică non-stop a echipei de la spital dacă sunteți îngrijorat(ă).

Acest lucru reduce riscul dezvoltării unei probleme ca urmare a unei infecții și vă poate salva viața.

Cum mă pot ajuta singur(ă)?

Ar trebui să aveți asupra dvs., în orice moment, numărul de telefon al liniei de asistență non-stop al echipei de la spital. Înregistrați numărul în telefonul dvs. mobil. De asemenea, puteți ruga familia și prietenii să înregistreze numărul de telefon. Echipei dvs. de la spital va fi fie o echipă de oncologie, fie o echipă de hematologie, în funcție de tipul de cancer pe care îl aveți.

Nu amânați – telefonați la spital mai devreme, mai degrabă decât mai târziu. Sepsisul este ușor de tratat, dacă tratamentul începe devreme.

Există și alte moduri în care puteți avea grijă de dvs.:

- Informați familia, prietenii și colegii de la muncă despre riscul dvs. de a dezvolta un sepsis.
- Planificați cum să ajungeți cât mai rapid la spital. De exemplu, gândiți-vă cine ar putea avea grijă de copiii dvs. sau cine v-ar putea ajuta să ajungeți la spital.
- Notați tratamentul pe care îl urmați și ultima dată când l-ați luat.
- Verificați simptomele timpurii ale unei infecții. Le descriem în această broșură.
- Verificați simptomele sepsisului. Le descriem în această broșură.
- Contactați urgent echipa dvs. de oncologi dacă prezentați simptomele unei infecții.

Poate fi dificil de știut dacă simptomele dvs. sunt cele ale unei infecții sau efectul secundar al unui tratament. Nu amânați contactarea echipei dvs. de la spital. Nici dvs., nici medicul dvs. nu puteți determina ce infecții ar putea conduce la sepsis. Toate infecțiile care apar în timpul tratamentului împotriva cancerului sunt tratate urgent.

Starea infecțiilor nu se ameliorează singură. Infecțiile aflate în stadiu incipient pot fi tratate ușor cu antibiotice. Amânarea tratamentului împotriva unei infecții, însă, poate fi periculoasă.

Cum să vă îngrijiți înainte de tratamentul împotriva cancerului

Vă puteți îngriji înainte de tratament după cum urmează:

- Discutați cu doctorul sau asistenta dvs. despre vaccinarea împotriva gripei și vaccinarea împotriva coronavirusului. Adulții împreună cu care locuiți ar trebui, de asemenea, să facă aceste vaccinuri.
- Cumpărați un termometru, pentru a vă putea verifica temperatura acasă.
- Efectuați un control stomatologic înainte de începerea tratamentului împotriva cancerului.

Cum să vă îngrijiți în timpul tratamentului împotriva cancerului

Nu vă fie teamă să vă trăiți viața în mod normal. Nu este necesar să evitați familia sau prietenii decât dacă nu se simt bine. Infecțiile din timpul chimioterapiei sunt, de obicei, provocate de bacterii prezente în mod natural în corpul dvs.

Vă puteți îngriji în timpul tratamentului după cum urmează:

- Evitați persoanele care nu se simt bine, de exemplu care au coronavirus, varicelă, zona zoster, diaree sau febră.
- Contactați linia de asistență a echipei spitalului dvs. dacă ați intrat în contact cu persoane cu infecții.
- Urmați sfaturile primite privind alimentația dvs. Nu toți pacienții sunt nevoiți să își modifice alimentația. Dacă trebuie să vă schimbați alimentația, vi se va spune acest lucru la începutul tratamentului.
- Spălați-vă pe mâini înainte și după masă și după utilizarea toaletei.
- Spălați-vă pe mâini imediat după atingerea sau îndepărtarea deșeurilor animale.
- Utilizați mănuși curate pentru grădinărit și pentru orice alte activități în timpul cărora este posibil să vă tăiați.
- Curățați imediat orice tăieturi sau zgârieturi și acoperiți-le cu un pansament.
- Spălați-vă pe dinți de cel puțin două ori pe zi.
- Gătiți și stocați alimentele la temperatura corectă.

Simptomele unei infecții care poate conduce la sepsis

Contactați urgent echipa de la spital dacă prezentați oricare dintre simptomele următoare de infecție:

- Vă simțiți mai puțin bine decât în mod obișnuit.
- Temperatura dvs. depășește 37,5 °C (99,5 °F).
- Temperatura dvs. scade sub 36 °C (96,8 °F).
- Tremurați, aveți frisoane și nu vă puteți încălzi, precum atunci când aveți febră.
- Aveți diaree. Aceasta înseamnă mai multe scaune decât în mod obișnuit ori scaune apoase sau moi. Dacă aveți o stomă, aceasta va fi mai activă decât de obicei.

Unele tipuri de infecții au alte simptome. Trebuie să contactați urgent echipa de la spital dacă prezentați oricare dintre simptomele următoare:

Simptomele unei infecții urinare

- durere sau disconfort când urinați
- urinare mai frecventă decât de obicei
- senzația că vezica dvs. urinară nu este goală după urinare
- incapacitatea de a rezista nevoii de a vă goli vezica urinară
- scurgeri de urină (incontinență urinară)
- durere în partea de jos a stomacului (abdomen)
- urină tulbure sau urât mirositoare sau care conține sânge.

Simptomele unei infecții pulmonare

- senzația de lipsă a aerului
- durere la nivelul pieptului
- tuse cu expectorații verzi.

Simptomele unei infecții cutanate

- înroșire, încălzire, inflamare sau durere (în special în jurul unui cateter venos central cu inserție periferică (PICC), a unui cateter venos central, a unei tăieturi sau răni).

Simptomele unei infecții dentare

- durere care zvâcnește în dinte sau gingie care poate începe brusc și care se agravează lent
- durere care se răspândește spre ureche, maxilar și gât pe aceeași parte cu dintele dureros/gingia dureroasă
- înroșire sau inflamare a feței.

Simptomele ulterioare ale sepsisului – telefonați la 999

Dacă prezentați simptomele ulterioare ale sepsisului, aveți nevoie urgentă de ajutor medical. Aveți nevoie de ajutor medical pentru a vă salva viața și a împiedica deteriorarea gravă a corpului dvs.

Dacă prezentați oricare dintre aceste simptome, telefonați la 999:

- vorbire nearticulată sau confuzie
- frisoane puternice sau dureri musculare
- lipsa urinării de-a lungul unei zile întregi
- suflul extrem de scurt
- piele pătată sau decolorată
- stare generală foarte rea – poate fi cea mai rea stare pe care ați avut-o vreodată.

Ce se va întâmpla când voi telefona la echipa de la spital?

Evaluare telefonică

Echipa dvs. de la spital vă va întreba despre simptomele și temperatura dvs. V-ar putea cere să vă deplasați la spital urgent și ați putea fi internat(ă). Este important să mergeți la spital cât de curând posibil, pentru consultație și tratament (dacă este necesar).

Evaluare la spital

Echipa de la spital vă va trata ca pe o urgență. Este probabil ca echipa de la spital:

- să vă examineze
- să vă ia sânge, inclusiv o probă pentru a determina numărul de globule albe din sângele dvs.
- să programeze alte analize, în funcție de semnele și simptomele pe care le prezentați
- să determine dacă aveți un număr prea scăzut de neutrofile și dacă aveți o infecție sau prezentați semnele unui sepsis
- să vă administreze antibiotice prin injecție sau prin perfuzie, în sânge (intravenos) la cel mult 1 oră de la sosirea dvs.

Opțiuni de tratament

Majoritatea persoanelor cu sepsis vor fi internate pentru a li se administra antibiotice intravenos.

Echipele dvs. de la spital vă va vorbi despre tratamentul cu antibiotice de care aveți nevoie și despre durata acestuia. Echipa vă va vorbi și despre perioada de timp pe care ar putea trebui să o petreceți în spital.

În schimb, dacă este mai puțin probabil să aveți probleme din cauza infecției, echipa de la spital v-ar putea da antibiotice sub formă de tablete pe care să le luați acasă. Echipa va insista asupra întoarcerii dvs. rapide la spital dacă aveți orice probleme.

Obținerea îngrijirii și sprijinului potrivite pentru dvs.

Dacă aveți cancer și nu vorbiți limba engleză, puteți fi îngrijorat(ă) că acest lucru vă va afecta tratamentul și îngrijirea pentru cancer. Totuși, echipa dvs. de medicală vă va oferi grija, sprijinul și informațiile de care aveți nevoie.

Știm că anumite persoane se pot confrunta cu provocări suplimentare în ceea ce privește obținerea sprijinului necesar. De exemplu, dacă munciți sau aveți o familie, poate fi dificil să găsiți timp pentru a merge la programările de la spital. De asemenea, vă puteți face griji în privința banilor și costului deplasărilor. Toate aceste lucruri pot fi stresante și greu de gestionat.

Totuși, există sprijin în acest sens. Linia noastră de asistență gratuită **0808 808 00 00** vă poate oferi sfaturi, în limba dvs., în legătură cu situația dvs. Puteți discuta cu asistente, consilieri financiari, consilieri în materie de drepturi de la serviciile de asistență socială și consilieri de sprijin în domeniul muncii.

De asemenea, alocăm subvenții Macmillan persoanelor cu cancer. Acestea sunt plăți unice care pot fi folosite pentru lucruri cum ar fi parcare de la spital, costurile deplasărilor, îngrijirea copiilor sau facturile pentru încălzire.

Modul în care Macmillan vă poate ajuta

La Macmillan, știm că diagnosticarea cu cancer poate afecta totul și suntem aici pentru a vă sprijini.

Linia de asistență Macmillan

Disponem de traducători, deci ne puteți vorbi în limba dvs. Este suficient să ne spuneți, în engleză, ce limbă doriți să vorbiți. Vă putem ajuta cu întrebări medicale, vă putem furniza informații despre sprijinul financiar sau putem fi alături de dvs. pentru a vă asculta dacă aveți nevoie să vorbiți cu cineva. Această linie telefonică gratuită și confidențială este disponibilă 7 zile pe săptămână, în intervalul 08:00-20:00. Sunați-ne la **0808 808 00 00**.

Chat-ul web

Ne puteți trimite un mesaj chat pe web spunându-ne că ați dori un translator. Spuneți-ne, în limba engleză, în ce limbă doriți să discutați și vom aranja ca cineva să vă contacteze. Faceți clic pe butonul „Discutați cu noi pe chat”, care apare pe paginile site-ului web. Sau accesați [macmillan.org.uk/talktous](https://www.macmillan.org.uk/talktous)

Site-ul web Macmillan

Site-ul nostru web dispune de numeroase informații despre cancer în limba engleză. De asemenea, sunt disponibile informații suplimentare în alte limbi pe [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

De asemenea, putem aranja să beneficiați de traduceri. Trimiteți-ne un e-mail la: cancerinformationteam@macmillan.org.uk și spuneți-ne de ce aveți nevoie.

Centrele de informare

Centrele noastre de informare și sprijin se află în spitale, biblioteci și centre mobile. Vizitați unul dintre acestea pentru a obține informațiile de care aveți nevoie și discutați cu cineva față în față. Găsiți cel mai apropiat centru de informare vizitând [macmillan.org.uk/informationcentres](https://www.macmillan.org.uk/informationcentres) sau sunați-ne la **0808 808 00 00**.

Grupurile de sprijin locale

În cadrul unui grup de sprijin puteți discuta cu alte persoane afectate de cancer. Aflați mai multe despre grupurile de sprijin din regiunea dvs. pe [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) sau sunați-ne la **0808 808 00 00**.

Comunitatea online Macmillan

Puteți discuta și online cu alte persoane afectate de cancer, pe [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community) O puteți accesa în orice moment din zi sau noapte. Vă puteți împărtăși experiențele, adresa întrebări, sau puteți pur și simplu să citiți postările altor persoane.

Glosar

Cuvânt	Engleză	Pronunția în limba engleză	Semnificație
Antibioticele	Antibiotics	/antibaiotics/	Medicamente care tratează o <u>infecție</u> .
Vezica urinară	Bladder	/bladăr/	Organ din corpul dvs. care stochează urina până la eliminarea acesteia.
Celulele	Cells	/sels/	Micile componente care alcătuiesc organele și țesuturile corpului nostru.

Cateterul venos central	Central line	/senträl lain/	Un tub subțire care pătrunde într-o venă din pieptul dvs. Se utilizează pentru administrarea <u>chimioterapiei</u> . Unul dintre capete rămâne afară din corp.
Chimioterapia	Chemotherapy	/chiimăuterăpi/	Tratament împotriva cancerului, în care se folosesc medicamente pentru a distruge celulele canceroase.
Varicela	Chicken pox	/cichinpocs/	O <u>infecție</u> care provoacă <u>febră</u> , erupții cutanate și mâncărimi la nivelul pielii. Această boală apare, de obicei, în copilărie.
Vaccinul împotriva coronavirusului	Covid vaccine	/căuvid vecsin/	Un vaccin care vă protejează împotriva coronavirusului.
Diareea	Diarrhoea	/daiăriă/	Situația în care aveți 4 sau mai multe scaune moi, apoase, în 24 de ore.
Febra	Fever	/fivă/	Situația în care temperatura corpului dvs. este mai ridicată decât de obicei, pentru a lupta împotriva unei <u>infecții</u> . Febra vă poate face, de asemenea, să transpirați, să vă simțiți slăbit(ă) și să aveți amețeli.
Gripa	Flu (influenza)	/flu (influenză)/	O infecție a plămânilor și căilor respiratorii (canalele din corpurile noastre prin care respirăm). Aceasta poate, de asemenea, provoca <u>febră</u> și dureri în corp.
Vaccinul împotriva gripei	Flu vaccine	/flu vecsin/	Un <u>vaccin</u> care vă protejează împotriva <u>gripei</u> .
Echipa de la spital	Hospital team	/hospitäl tiim/	Echipa de medici, asistente și alți specialiști care vor avea grijă de dvs. la spital.

Infecția	Infection	/infecșăn/	Boală cauzată de prezența bacteriilor în organism.
Neutrofilele	Neutrophils	/niutrlăfils/	Un anumit tip de globule albe care luptă împotriva infecțiilor.
Cateterul venos central cu inserție periferică (PICC)	PICC line	/pi ai si si lain/	Un tub subțire care pătrunde într-o venă a brațului dvs. Se utilizează pentru administrarea <u>chimioterapiei</u> . Unul dintre capete rămâne afară din corp.
Globulele roșii	Red blood cells	/red blăd sels/	<u>Celule</u> din sângele nostru care transportă oxigen în corp.
Efectele secundare	Side effects	/said ifecș/	Efecte nedorite ale tratamentului împotriva cancerului, de exemplu pierderea părului, starea de vomă sau oboseala.
Vaccinul	Vaccine	/vecsın/	Un tratament care are scopul de a oferi corpului dvs. protecție (imunitate) împotriva unei anumite <u>infecții</u> . Este deseori administrat prin injecție.
Globulele albe	White blood cells	/uait blăd sels/	<u>Celule</u> din sânge care luptă împotriva <u>infecțiilor</u> .

Mai multe informații în limba dvs.

Disponem de informații în limba dvs. despre aceste subiecte:

<p>Tipuri de cancer</p> <ul style="list-style-type: none">• Cancerul mamar• Cancerul de colon• Cancerul pulmonar• Cancerul de prostată <p>Tratamente</p> <ul style="list-style-type: none">• Chimioterapia• Radioterapia• Intervenția chirurgicală	<p>Viața cu cancer</p> <ul style="list-style-type: none">• Cancerul și COVID-19 (coronavirusul)• Solicitarea ajutoarelor dacă aveți cancer• Problemele de alimentație și cancerul• Sfârșitul vieții• Alimentația sănătoasă• Ajutor cu cheltuielile atunci când aveți cancer• Dacă sunteți diagnosticat(ă) cu cancer – Ghid de inițiere rapidă• Sepsisul (septicemia) și cancerul• Efectele secundare ale tratamentului împotriva cancerului
---	--

Pentru a consulta aceste documente, accesați [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

Bibliografie și mulțumiri

Acest document a fost scris și verificat de către Echipa de Elaborare a Documentelor despre Cancer din cadrul Macmillan Cancer Support. A fost tradus de către o firmă de traduceri.

Informațiile incluse se bazează pe broșura Macmillan **Tratamentele împotriva cancerului și sepsisul**. Vă putem trimite un exemplar, însă broșura completă este disponibilă doar în limba engleză.

Informațiile din această broșură au fost verificate de experți relevanți și aprobate de către editorul nostru medical, prof. Tim Iveson, consultant oncolog și editor șef medical în cadrul Macmillan.

Le mulțumim, de asemenea, persoanelor afectate de cancer care au revizuit aceste informații.

Toate informațiile pe care le deținem se bazează pe cele mai bune dovezi disponibile. Pentru mai multe informații despre sursele pe care le utilizăm, vă rugăm să ne contactați la cancerinformationteam@macmillan.org.uk

MAC18335_Română

Conținut revizuit: 2022

Următoarea revizuire planificată:
2025

Depunem toate eforturile pentru a ne asigura că informațiile pe care le oferim sunt exacte și la zi, dar nu trebuie să vă bazați pe acestea ca pe un înlocuitor pentru recomandările profesioniste ale unui specialist, adaptate situației dvs. În măsura maximă permisă de lege, Macmillan nu acceptă nicio responsabilitate în legătură cu utilizarea oricărei informații cuprinse în această publicație sau a celor de la terți, ori din site-urile web incluse sau la care se face trimitere.

© Macmillan Cancer Support 2022, organizație de binefacere înregistrată în Anglia și Țara Galilor (261017), Scoția (SC039907) și Insula Man (604). Activează și în Irlanda de Nord. O companie cu răspundere limitată prin garanție, înregistrată în Anglia și Țara Galilor cu numărul 2400969. Număr de înregistrare pentru Insula Man 4694F. Sediul social: 89 Albert Embankment, Londra SE1 7UQ.





Sepsis and cancer

Cancer and some cancer treatments can increase your risk of sepsis. This leaflet explains:

- what sepsis is
- when you need to contact your hospital team
- what you can do to protect yourself.

Any words that are underlined are explained in the word list at the end. The word list also includes how to say the words in English.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in other languages at **[macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)**

This information is about:

- What is sepsis?
- Why might I get sepsis?
- When might sepsis happen?
- What is my risk of getting sepsis?
- Can I prevent sepsis?
- How can I help myself?
- Looking after yourself before cancer treatment
- Looking after yourself during cancer treatment
- Symptoms of an infection that may lead to sepsis
- Later symptoms of sepsis – call 999
- What will happen when I call my hospital team?
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- Word list
- More information in your language
- References and thanks

What is sepsis?

Sepsis is sometimes called blood poisoning. It happens when your body reacts to an infection and attacks its own organs and tissues.

Sepsis needs to be treated in hospital quickly. People can die from sepsis if it is not treated early.

When sepsis is treated quickly, most people make a full recovery

Why might I get sepsis?

Cancer and some cancer treatments can make your body unable to fight infections.

Our bodies are made up of tiny building blocks called cells. Our blood is made of cells, including red blood cells and white blood cells.

A type of white blood cell helps our bodies to fight infection. These cells are called neutrophils. Some cancer treatments reduce the number of these white blood cells in our bodies. This is most common if you have chemotherapy, but it can happen with other cancer treatments too.

If you have a low number of these neutrophils, a minor infection can become very serious. It could cause death within a few hours.

When might sepsis happen?

An infection or sepsis can happen at any time. Your risk is usually highest when the number of neutrophils in your blood is low. The exact time can vary, so ask your hospital team when you are most at risk.

What is my risk of getting sepsis?

Your risk of infection and sepsis depends on the type of cancer drugs you are having. It also depends on:

- the type of cancer you have
- the stage of the cancer
- your age
- your general health.

Can I prevent sepsis?

You cannot stop the number of white blood cells from getting lower. This means you cannot prevent sepsis.

The most important thing you can do is call your hospital team's 24-hour helpline straight away if you are worried.

This reduces your risk of developing a serious problem from an infection and can save your life.

How can I help myself?

You should keep your hospital team's 24-hour helpline number with you at all times. Save the number in your mobile phone. You can also ask family and friends to keep a note of the number. Your hospital team will be either a cancer team or a haematology team, depending on the type of cancer you have.

Do not delay – always call the hospital sooner rather than later. Sepsis is easy to treat if the treatment starts early.

These are also other ways you can help yourself:

- Tell your family, friends and work colleagues about your risk of sepsis.
- Plan how you would get to hospital quickly, for example who would look after your children or help you to get to hospital.
- Keep a record of the treatment you are having and when you last had it.
- Check for early symptoms of an infection. We describe these in this information.
- Check for the symptoms of sepsis. We describe these in this information.
- Call your cancer team urgently if you have any symptoms of infection.

It can be difficult to know if the symptoms you have are an infection or a treatment side effect. Do not delay contacting your hospital team. Neither you or your doctor can tell which infections might lead to sepsis. All infections people get during cancer treatment are treated urgently.

Infections do not get better on their own. Early infections can be treated easily with antibiotics. But delaying treatment for an infection can be dangerous.

Looking after yourself before cancer treatment

You can look after yourself before treatment by doing the following:

- Talk to your doctor or nurse about getting the flu (influenza) vaccine and covid vaccine. Adults you live with should also get these vaccines.
- Buy a thermometer, so you can check your temperature at home.
- Have a dental check before you start cancer treatment.

Looking after yourself during cancer treatment

Do not be afraid to live your life as normal. You do not need to avoid family and friends, unless they are unwell. Infections during chemotherapy are usually caused by bacteria that are naturally present in your own body.

You can help yourself during treatment by doing the following:

- Avoid people who are unwell, for example people with coronavirus, chicken pox, shingles, diarrhoea or a fever.
- Call your hospital team's helpline if you have been exposed to people with an infection.
- Follow any advice you are given about your diet. Not all patients need to make changes to their diet. If you need to change your diet, you will be told about this at the start of your treatment.
- Wash your hands before and after you eat and wash your hands after using the toilet.
- Wash your hands straight away after touching or removing animal waste.
- Use clean gloves for gardening and any other activities where you might cut yourself.
- Clean any cuts or grazes straight away and cover them with a plaster.
- Clean your teeth at least twice a day.
- Cook food at the correct temperature and store food at the correct temperature.

Symptoms of an infection that may lead to sepsis

Contact your hospital team urgently if you have any of the following symptoms of infection:

- You feel less well than normal.
- Your temperature goes over 37.5°C (99.5°F).
- Your temperature goes below 36°C (96.8°F).
- You feel shivery, freezing cold and unable to get warm, like when you have 'flu (influenza).
- You have diarrhoea. This means passing more stools (poo) than is usual for you or having watery or loose stools. If you have a stoma, it will be more active than usual.

There are some types of infection that have other symptoms. You should contact your hospital team urgently if you have any of these symptoms:

Symptoms of a urine infection

- pain or discomfort when you pee (pass urine)
- peeing more often than usual
- feeling that your bladder is not empty after peeing
- being unable to wait to empty your bladder
- leaking urine (incontinence)
- pain low down in your tummy area (abdomen)
- urine that is cloudy or foul smelling, or that contains blood.

Symptoms of a chest infection

- feeling short of breath
- having a sore chest
- coughing up green phlegm.

Symptoms of a skin infection.

- redness, heat, swelling or pain (especially around a PICC line, central line, cut or wound).

Symptoms of a tooth infection

- throbbing pain in your tooth or gum that may start suddenly and slowly gets worse
- pain that spreads to your ear, jaw and neck on the same side as the painful tooth or gum
- redness or swelling in your face.

Later symptoms of sepsis – call 999

If you have the later symptoms of sepsis, you need medical help straightaway. You need medical help to save your life and prevent serious damage to your body.

If you have any of these symptoms, call 999:

- slurred speech or confusion
- extreme shivering or muscle pain
- passing no urine in a day
- severe shortness of breath
- skin that is mottled or discoloured
- feeling generally very unwell – it may be the worst you have ever felt.

What will happen when I call my hospital team?

Telephone assessment

Your hospital team will ask about your symptoms and your temperature. They might ask you to go to hospital urgently and you might have to stay in. It is important to go to the hospital as soon as possible, so you can be seen and given treatment if needed.

Hospital assessment

The hospital team will treat you as an emergency. The hospital team are likely to:

- examine you
- take some blood, including a sample to find out the number of white blood cells in your blood
- arrange other tests, depending on the signs and symptoms you have
- decide whether you have too low a number of neutrophils and whether you have an infection or signs of sepsis.
- give you antibiotics by injection or through a drip into your bloodstream (intravenously) within 1 hour of your arrival

Treatment options

Most people with sepsis will stay in hospital for antibiotic treatment into their bloodstream.

Your hospital team will talk to you about what antibiotic treatment you need and for how long. They will also talk to you about how long you might need to stay in hospital for.

If you are unlikely to have any problems from your infection, the hospital team might give you antibiotic tablets to take at home instead. They will tell you how important it is to go back to hospital quickly if you have any problems.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

Web chat

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to **macmillan.org.uk/talktous**

Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations**

We can also arrange translations just for you. Email us at **cancerinformationteam@macmillan.org.uk** to tell us what you need.

Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at **macmillan.org.uk/informationcentres** or call us on **0808 808 00 00**.

Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at **macmillan.org.uk/supportgroups** or call us on **0808 808 00 00**.

Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at **macmillan.org.uk/community** You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

Word list

Word	Meaning
Antibiotics	Medicine that treats an <u>infection</u> .
Bladder	The organ in your body that stores urine until you go to the toilet.
Cells	The tiny building blocks that make up the organs and tissues of our bodies.
Central line	A thin tube that goes into a vein in your chest. It is used to give <u>chemotherapy</u> . One end stays outside the body.
Chemotherapy	A cancer treatment that uses drugs to kill cancer cells.
Chicken pox	An <u>infection</u> that causes a <u>fever</u> , skin rash and itchy skin. People usually get this when they are a child.
Covid vaccine	A vaccine that helps protect you from covid (coronavirus).
Diarrhoea	Having 4 or more loose, watery bowel movements in 24 hours.
Fever	When your body temperature gets hotter than usual to fight an <u>infection</u> . This can also make you sweat and feel weak and dizzy.
Flu (influenza)	An infection of the lungs and airways (the passages we breathe through in our bodies). This can also cause <u>fever</u> and aches in your body.
Flu vaccine	A <u>vaccine</u> that protects you from getting the <u>flu (influenza)</u> .
Hospital team	The team of doctors, nurses and other professionals who will look after you in hospital.
Infection	When bacteria gets into your body and causes an illness.
Neutrophils	A type of white blood cell that fights infection.
PICC line	A thin tube that goes into a vein in your arm. It is used to give <u>chemotherapy</u> . One end stays outside the body.
Red blood cells	<u>Cells</u> in our blood that carry oxygen around the body.
Side effects	Unwanted effects of cancer treatment, for example hair loss, feeling sick or tiredness.
Vaccine	A treatment that aims to give your body protection (immunity) from a particular <u>infection</u> . It is often given by injection.
White blood cells	<u>Cells</u> in our blood that fight <u>infection</u> .

More information in your language

We have information in your language about these topics:

<p>Types of cancer</p> <ul style="list-style-type: none">• Breast cancer• Large bowel cancer• Lung cancer• Prostate cancer <p>Treatments</p> <ul style="list-style-type: none">• Chemotherapy• Radiotherapy• Surgery	<p>Living with cancer</p> <ul style="list-style-type: none">• Cancer and coronavirus• Claiming benefits when you have cancer• Eating problems and cancer• End of life• Healthy eating• Help with costs when you have cancer• If you're diagnosed with cancer – A quick guide• Sepsis and cancer• Side effects of cancer treatment
---	--

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated by a translation company.

The information included is based on the Macmillan booklet **Cancer treatments and sepsis**. We can send you a copy, but the full booklet is only available in English.

The information in this booklet has been reviewed by relevant experts and approved by our Chief Medical Editor, Professor Tim Iveson, Consultant Medical Oncologist and Macmillan Chief Medical Editor.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at cancerinformationteam@macmillan.org.uk

MAC18335_Romanian

Content reviewed: 2022

Next planned review: 2025

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2022, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.



Patient Information Forum